

Mode d'emploi

Sartorius PMA.Power Modèle PMA35001

Balance électronique pour peinture

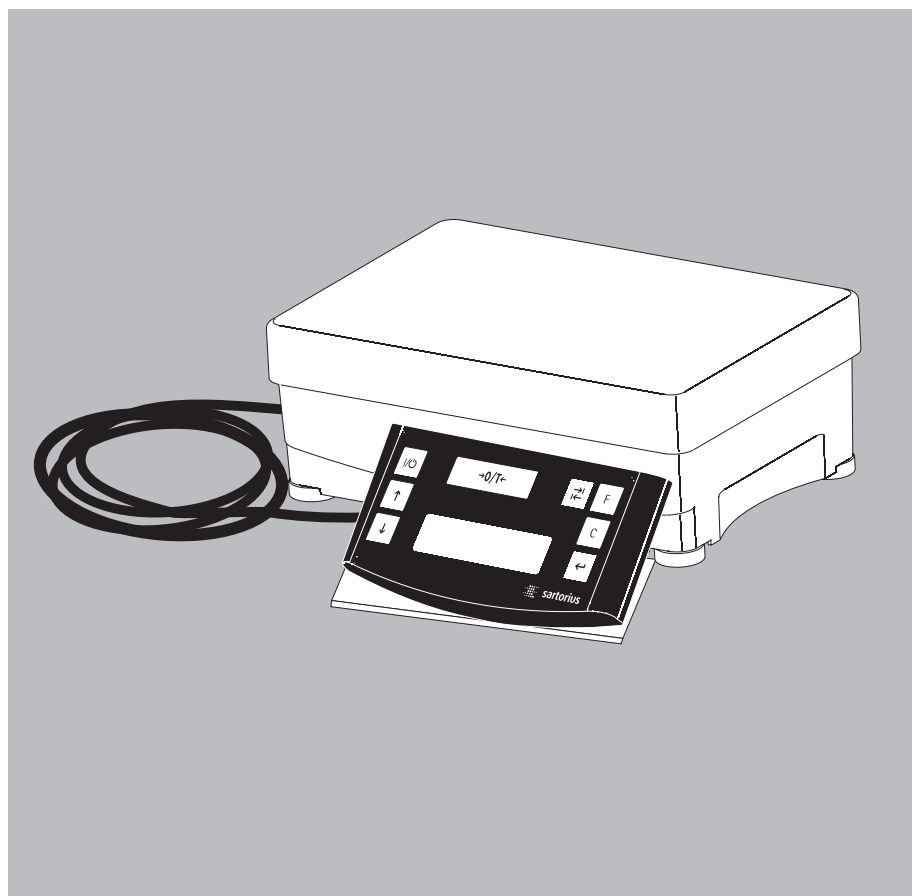
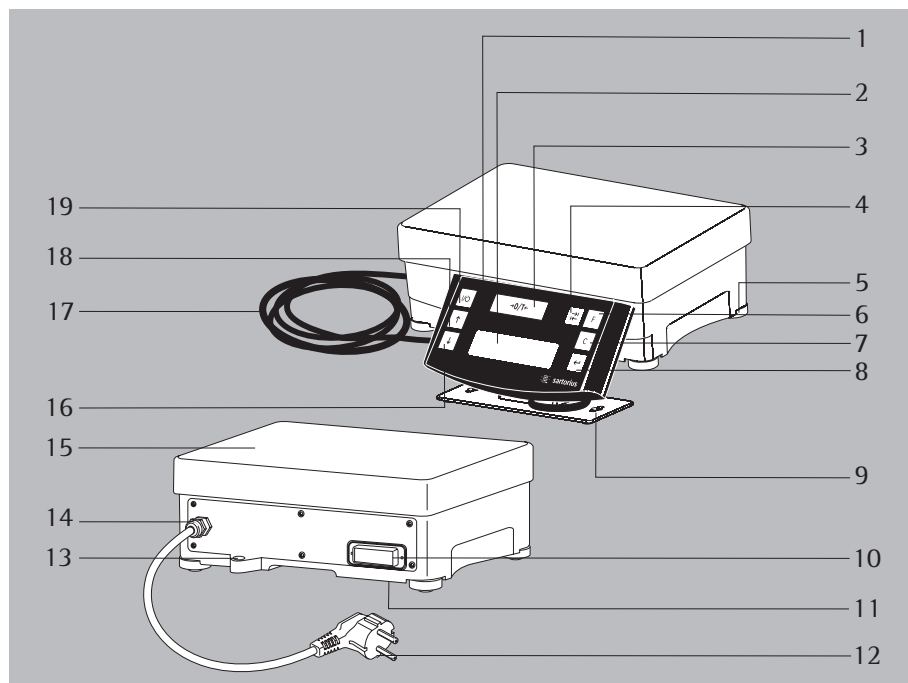


Schéma de l'appareil PMA35001



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Unité d'affichage | 9 | Support de colonne pour la tête d'affichage |
| 2 | Ecran | 10 | Interface (connecteur femelle DSUB à 25 broches) |
| 3 | Touche  (mise à zéro/tarage) | 11 | Borne de mise à la terre |
| 4 | Touche de commutation  | 12 | Câble secteur avec fiche |
| | Sur la balance PMA35001, la commutation entre « g » et « p » (pièces par livre) est possible selon le réglage effectué dans le menu. | 13 | Niveau à bulle |
| 5 | Pied de réglage | 14 | Presse-étoupe |
| 6 | Touche de facteur  | 15 | Plateau de pesée |
| 7 | Touche  (Clear) et touche [REC] pour les applications de mélange de peinture en fonction du réglage effectué dans le menu | 16 | Touche  : vers le bas |
| 8 | Touche  [ENTER] et touche [MEM] pour les applications de mélange de peinture | 17 | Raccordement au secteur et câble de données pour la tête d'affichage |
| | | 18 | Touche  : vers le haut pour les applications de mélange de peinture |
| | | 19 | Touche  (marche/veille) |

Table des matières

Schéma de l'appareil	2
Table des matières	3
Description générale	3
Conseils de sécurité	4
Mise en service	5
Fonctionnement	7
Applications	8
Ajustage	11
Réglage du menu	12
Messages d'erreur	17
Entretien et maintenance	18
Recyclage	19
Interface de données	20
Caractéristiques techniques	21
Accessoires	21
Déclaration de conformité	22

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

- indique une action qu'il est conseillé d'effectuer,
- indique une action qu'il est conseillé d'effectuer uniquement sous certaines conditions,
- > décrit ce que provoque l'action que vous venez d'effectuer ;
- est placé devant une énumération,
- △ indique un danger

Description générale

La PMA35001 est une balance spécialement conçue pour des applications de mélange de peinture. La balance peut être commandée par l'intermédiaire du clavier en fonctionnement autonome ou à l'aide d'un logiciel d'application installé sur un ordinateur (par ex. une application de mélange de peinture du fabricant de peinture).

Si nécessaire, Sartorius dispose de pilotes d'appareils adaptés pour DOS ou WINDOWS destinés à créer des programmes d'application.

Remarque :

- Avant de connecter la balance PMA35001 et de la mettre en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Conformément au certificat (déclaration du fabricant), les balances électroniques de type PMA35001 (uniquement avec câble de raccordement au secteur livré par Sartorius de type H03 ou comparable) ne peuvent être utilisées dans des zones où existe un risque d'incendie élevé que si l'atelier n'est pas exposé au feu en raison d'une grande quantité de poussière ou de fibres. Les ateliers de mélange de peinture ne contiennent pas de grandes quantités de poussière ou de fibres si bien que ces appareils peuvent y être installés.

Conseils de sécurité

La balance répond aux directives et aux normes relatives aux matériels électriques, à la compatibilité électromagnétique et aux conditions de sécurité prescrites.

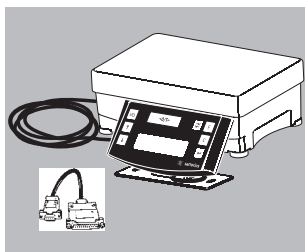
Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages matériels et corporels. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service afin d'éviter tout risque de dommages. Conserver le mode d'emploi.

- N'exposez pas inutilement la balance à des températures, des vapeurs chimiques corrosives, de l'humidité, des chocs ou des vibrations extrêmes.
- Des charges électromagnétiques extrêmes peuvent influencer sur la valeur affichée. Une fois que les interférences ont disparu, l'appareil peut à nouveau être utilisé normalement.
- Utilisez les matériels électriques uniquement à l'intérieur de bâtiments.
- N'utilisez pas la balance dans des domaines à risques d'explosions. En cas d'utilisation de matériel électrique dans des installations et des conditions d'environnement exigeant des mesures de sécurité accrues, vous devez respecter les instructions conformément aux conditions d'installation correspondantes.
- Avant de connecter ou de déconnecter des câbles ou des appareils électroniques périphériques de l'interface de données, débranchez la balance de l'alimentation électrique (débrancher la fiche d'alimentation).
- Si vous utilisez des câbles de raccordement prêts à l'emploi, veuillez contrôler l'affectation des broches.
Vous devez vérifier les schémas de câblage correspondants du câble avant de le connecter aux appareils Sartorius et supprimer les branchements non conformes. L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant tout raccordement de câbles non livrés par Sartorius. Les accessoires et les options de Sartorius sont adaptés de manière optimale à l'appareil.

- Le raccordement au secteur doit être réalisé conformément aux directives en vigueur dans votre pays. En cas de besoin, contactez votre revendeur ou le service après-vente Sartorius. Toute installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.
- S'il vous semble que la balance ne peut plus fonctionner sans danger, débranchez-la du secteur et assurez-vous qu'elle ne sera plus utilisée (par ex. si le bloc d'alimentation présente des dommages visibles ou est défectueux).
Il est interdit de déconnecter le conducteur de protection. Respectez les consignes de prévention des accidents. Le personnel qui utilise l'appareil doit être informé en conséquence.
- Toutes les opérations de maintenance et de nettoyage ainsi que toutes les réparations effectuées sur la balance ou sur le bloc d'alimentation doivent uniquement avoir lieu lorsque l'appareil n'est pas sous tension. Toute intervention sur les appareils (excepté de la part des personnes autorisées par la société Sartorius) conduit à la perte de tout droit à la garantie.
- La gaine des câbles de raccordement entre les appareils ainsi que celle des cordons de câblage internes sont en PVC. Les produits chimiques qui attaquent ces matériaux doivent être tenus à l'écart de ces lignes électriques.
- L'interface de données doit toujours être protégée. Si vous ne vous en servez pas, vissez le capuchon de protection pour la protéger, par ex. contre les vapeurs, l'humidité et la saleté ou en cas de réexpédition.
- Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée. Vous endommagez sinon le système de pesée.

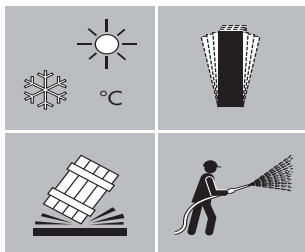
Mise en service

- Sortez la balance de son emballage.
- Aussitôt après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier s'il ne présente aucune détérioration externe visible.



Contenu de la livraison

- Balance
- Plateau de pesée
- Câble adaptateur



Lieu d'installation

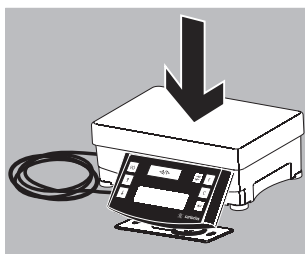
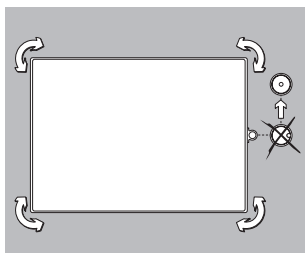
Choisissez un lieu d'installation approprié sans courants d'air, sans rayonnements de chaleur, sans humidité et sans vibrations. Veuillez lire le mode d'emploi avant de raccorder l'appareil au secteur.

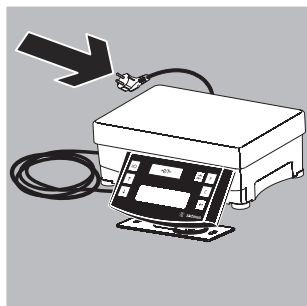
⚠ Respectez les conseils de sécurité.

Mise à niveau de la plate-forme de pesée

Fonction :

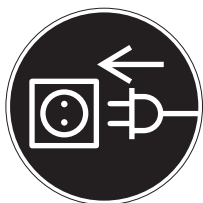
- Rattrapage des inégalités de la surface de travail
 - Positionnement horizontal précis de l'appareil pour des résultats de pesée reproductibles à tout moment
- Remettre la plate-forme de pesée à niveau après chaque changement du lieu de travail.
- Réglez la plate-forme de pesée avec les quatre pieds de réglage de telle manière que la bulle de niveau soit centrée.
 - Vérifiez que les 4 pieds de réglage sont bien en contact avec le sol.
 - > Tous les pieds de réglage doivent supporter la même charge.
 - > Régler les pieds :
Dévissez les pieds de réglage (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour surélever la plate-forme de pesée. Vissez les pieds de réglage (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour abaisser la plate-forme de pesée.
 - Posez le plateau de pesée.





Raccordement au secteur

La tête d'affichage est alimentée en courant par l'intermédiaire du câble secteur installé et de la carte réseau de la balance.



- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.

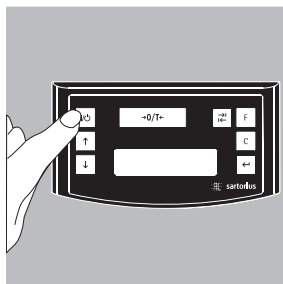
Assurez-vous que la tension indiquée correspond bien à celle du réseau. Si la tension indiquée ou la version de la prise du bloc d'alimentation ne correspondent pas à la norme que vous utilisez, veuillez en avvertir votre représentant Sartorius le plus proche ou votre revendeur.

Utilisez uniquement des blocs d'alimentation d'origine Sartorius.

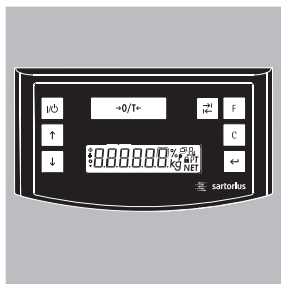
L'utilisation d'un bloc d'alimentation d'une autre marque, même s'il porte les marques d'approbation d'un organisme de contrôle, doit être approuvée par un spécialiste.

- Si l'appareil ou le câble d'alimentation présentent des dommages visibles, débranchez l'appareil du secteur et assurez-vous qu'il ne sera plus utilisé.
- Utilisez uniquement des câbles de rallonge qui sont conformes aux normes et qui sont également munis d'un conducteur de protection.
- Il est interdit de déconnecter le conducteur de protection.

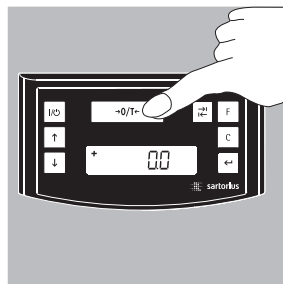
Fonctionnement



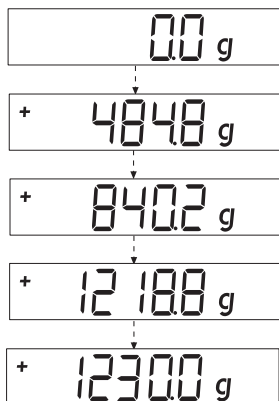
Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche (19).



Après la mise sous tension, la balance effectue un test de fonctionnement automatique. Celui-ci se termine lorsque **0,0 g** s'affiche.



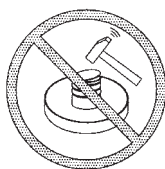
Si une autre valeur s'affiche : tarez la balance à l'aide de la touche (mise à zéro/tarage) (3).



Pesée

Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée. Appuyez sur la touche (mise à zéro/tarage) (3). L'affichage indique « **0,0 g** ». Dosez le premier composant, lisez le poids aussitôt que le symbole de stabilité (ici) « **g** » apparaît.

Ajoutez les autres composants jusqu'à ce que vous atteigniez le poids souhaité (formule). Enlevez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.



Vous ne devez en aucun cas fermer le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée. Vous endommagez sinon le système de pesée.

Applications

Formulation (calcul selon un facteur)

Le calcul selon un facteur vous permet de peser une quantité inférieure ou supérieure à une formule de mélange de peintures de base (par ex. 250 ml d'une formule de 1 l). Vous pouvez sélectionner différents facteurs (quantités) en appuyant sur la touche de facteur $\boxed{F}$ (6) :

0,5 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0 10,0 15,0 20,0 25,0.

La touche $\boxed{\uparrow}$ (18) : vers le haut

ou la touche $\boxed{\downarrow}$ (16) : vers le bas

permettent de modifier la valeur

- par incréments de 1,0 à partir du facteur 5,0
- par incréments de 0,1 à partir du facteur 1,0
- par incréments de 0,01 à partir du facteur 1,0.

ou

Remarque :

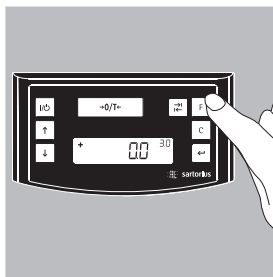
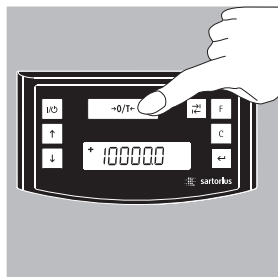
La flèche clignotante $\blacktriangledown$ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur approuvée pour l'utilisation en usage réglementé.

Exemple :

Pendant la formulation, le poids est affiché en « g ». On désire obtenir 3 kg de peinture à partir d'une formule de base d'une quantité totale de 1 kg, mais sans être obligé de convertir manuellement chaque composant de la formule de mélange. La formule de base pour 1 kg :

250 g	1 ^{er} composant
+ 250 g	2 ^{ème} composant
+ 500 g	3 ^{ème} composant

Total : 1000 g



1. Posez le récipient vide sur le plateau de pesée et tarez.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche de facteur $\boxed{F}$ (6) ; réglez le facteur « 3.0 » pour cet exemple.

0.0^{3.0}g

+
▼ 250.0^{3.0}g

+
▼ 500.0^{3.0}g

+
▼ 500.0^{3.0}g

+
▼ 1000.0^{3.0}g

3. « 3.0 » apparaît à côté de l'affichage pondéral.

4. Versez maintenant lentement le premier composant de la formule de mélange, « 250 g » de peinture, jusqu'à ce que « 250 g » apparaisse à l'affichage.

5. Versez « 250 g » du deuxième composant jusqu'à ce que « 500 g » apparaisse à l'affichage.

6. Versez maintenant « 500 g » du dernier composant jusqu'à ce que « 1000 g » apparaisse à l'affichage.

L'exemple est maintenant terminé et vous avez mélangé d'après l'affichage exactement 1000 g, mais comme vous l'aviez sélectionné, le récipient contient un poids de 3 kg.

Le même processus est valable pour tous les autres facteurs de conversion.

Pesée/Avec fonction de recalcul

L'un des composants d'une formule de peinture prédéfinie (comprenant par ex. 4 composants) a été surdosé.

Toutes les valeurs entrées auparavant ont été correctement dosées et à chaque fois mémorisées à l'aide de la touche  [MEM] (8). Appuyez sur la touche  (16) afin de faire démarrer le programme de recalcul : « C » clignote sur l'afficheur. Corrigez exactement la valeur en fonction de la valeur prédéfinie de la formule à l'aide des touches  (3) vers le haut ou  (16) vers le bas. Appuyez sur la touche  [MEM] (8), la balance calcule automatiquement la quantité manquante des composants pesés auparavant en fonction de la valeur corrigée et affiche quelle quantité doit être rajoutée de manière à ce que le résultat total de la formule soit correct.

Après la correction, ajoutez le reste de la formule.

Remarque :

Il est possible de corriger des erreurs de dosage autant de fois qu'il est nécessaire.

La quantité totale de remplissage (en litres) augmente en cas de correction ! A l'aide de la touche  (7), vérifiez le niveau qu'atteindra la quantité totale. « C » = facteur de correction

La flèche ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur approuvée pour l'utilisation en usage réglementé.

Exemple (cumulatif) :

+ 118.0 g

1. Posez un bidon de peinture vide sur le plateau de pesée (15). + 118,0 g

0.0 g

2. Appuyez sur la touche $\boxed{\div}$ (+0/0+).
0,0 g

+ 50.0 g

3. 1. Versez le 1^{er} composant + 50,0 g

.STO 01

4. Appuyez sur la touche $\boxed{\leftarrow}$ [MEM] (8) STO 01

+ 110.0 g

5. Dosez le 2^{ème} composant + 110,0 g

.STO 02

6. Appuyez sur la touche $\boxed{\leftarrow}$ [MEM] (8) STO 02

+ 203.0 g

7. Dosez le 3^{ème} composant + 203,0 g
Ce composant a été surdosé.
La valeur correcte est 200,0 g.

+ 203.0 g

8. Appuyez sur la touche $\boxed{\downarrow}$ (16) pour démarrer le recalcul.
Un « C » = Correct (correction) clignote à l'affichage.

+ 200.0 g

9. Appuyez plusieurs fois sur la touche $\boxed{\downarrow}$ (16) et corrigez la valeur en fonction de la valeur correcte.
+ 200,0 g

.COR 01

10. Appuyez sur la touche $\boxed{\leftarrow}$ [MEM] (8) COR 01

- 1.7 g

11. Rajoutez le 1^{er} composant, « C1 » est affiché.
- 1,7 g.

0.0 g

12. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g. Affichage 0,0 g

.COR 02

13. Appuyez sur la touche $\boxed{\leftarrow}$ [MEM] (8) COR 02

- 2.0 g

14. Redosez le 2^{ème} composant, « C2 » est affiché.
- 2,0 g

0.0 g

15. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g. Affichage 0,0 g

.STO 02

16. Appuyez sur la touche $\boxed{\leftarrow}$ [MEM] (8), la balance repasse automatiquement dans le programme de formulation « C » s'éteint.
+ 200,0 g.

.C 1.03

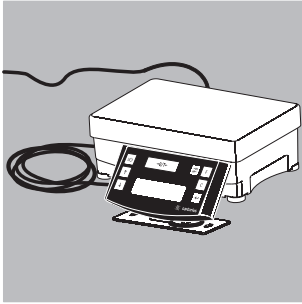
17. Avec la touche $\boxed{\square}$ (7) [REC], vérifiez le poids total que l'on obtiendra. « C » = facteur de correction, ici 1,03. (poids total = poids de la formule définie × facteur de correction)

+ 1000.0 g

18. Versez le 4^{ème} composant + 1000,0 g

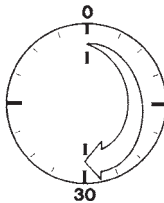
L'exemple est maintenant terminé.

Ajustage

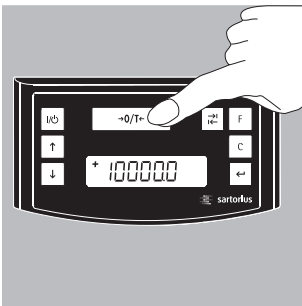


La balance peut être ajustée à l'aide de la touche $\boxed{+0/T\pm}$ (mise à zéro/tarage) (3).

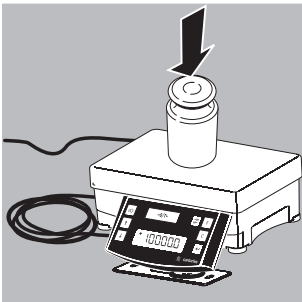
Poids d'ajustage : 10000 g, précision : $\pm 0,016$ g.



Observez un temps de préchauffage de 30 minutes environ après le raccordement de la balance au secteur et avant l'ajustage.

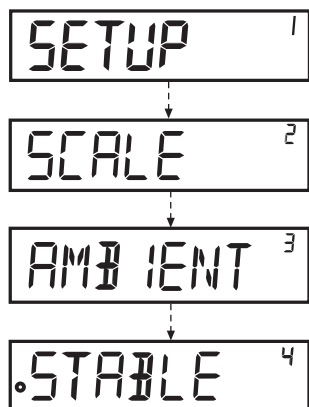


Maintenez la touche $\boxed{+0/T\pm}$ (mise à zéro/tarage) (3) enfoncée pendant 2 secondes ; 10000 apparaît à l'affichage. Relâchez la touche.



Posez le poids d'ajustage au centre du plateau de pesée (3).
L'ajustage a lieu automatiquement.
Retirez le poids après l'ajustage.

Réglage du menu



Appeler le menu SETUP

Exemple :

Option du menu : appeler l'adaptation au lieu d'installation.

- Maintenez la touche [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) apparaît.
- Avec les touches , sélectionnez l'option du menu souhaitée du premier niveau.
- Appuyez sur la touche [ENTER], sélectionnez le deuxième niveau.
- Appelez l'option du menu souhaitée dans le deuxième niveau. Avec les touches , sélectionnez l'option du menu souhaitée.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner le troisième niveau.
- Les options du menu du troisième niveau s'affichent. Sélectionnez l'option du menu souhaitée avec les touches .
- Appuyez sur la touche [ENTER], sélectionnez le quatrième niveau.
- Appelez l'option du menu souhaitée dans le quatrième niveau. Avec les touches , sélectionnez l'option du menu souhaitée.

(l'exemple est maintenant terminé.)

- Appuyez sur la touche [ENTER] ; « o » apparaît à l'affichage ; la nouvelle option du menu est réglée.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche (Clear), quittez le menu.

Remarque :

Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius.

Principaux réglages du menu

- Maintenir la touche  [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) apparaît à l'affichage.

Niveau 1

SETUP

Réglage de la langue

Niveau 1 Niveau 2

LANGUE

o DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
etc.

- Touche , sélectionnez « LANGUE ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez la langue.
- Appuyez sur la touche  [ENTER], « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  (Clear), quittez le menu.

Réglage de base de l'unité Gramme/PC./LIV.

Le réglage de base actif lors de la mise en marche de la balance se trouve dans « SETUP - BALANCE - UNITE » :

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP

BALANCE

UNITE

o GRAMMES
PC./LIV.

- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , par ex. : sélectionnez « UNITE ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , par ex. : sélectionnez « GRAMMES ».

Activer la touche de commutation

Une fois activée, la touche de commutation  (6) vous permet de convertir l'unité : grammes/PC./LIV. Chaque pression sur la touche permet de commuter l'unité.

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP

APPLICATION

TOUCHE COMMUTATION

HORS SERVICE

o EN SERVICE

- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « APPLICATION ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « TOUCHE COMMUTATION ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « EN SERVICE ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER], « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  (Clear), quittez le menu.

Régler la touche de commutation

La touche de commutation  (6) permet de commuter entre le réglage de base (voir page 13) et les réglages effectués sous « SETUP - APPLICATION - UNITE ».

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP

APPLICATION

UNITE

o PC./LIV.

GRAMMES

- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « APPLICATION ».
- Touche  [ENTER], touche , sélectionnez « UNITE », appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez le réglage par ex. « PC./LIV. »
- Appuyez sur la touche , « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
- Appuyez sur la touche  (Clear).

Activer la fonction de verrouillage « BLOQUE » « »

La fonction de verrouillage permet de protéger la balance contre toute manipulation non autorisée. Lorsque la fonction de verrouillage est activée, la balance n'affiche des valeurs que si une communication entre la balance et l'ordinateur connecté est en cours. Si la communication est interrompue, l'affichage des valeurs est masqué et un cadenas s'affiche. La fonction de verrouillage peut être activée dans « EXTRAS ».

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP

EXTRAS

BLOQUE

HORS SERVICE

o EN SERVICE

- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « EXTRA ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « BLOQUE ».
- Appuyez sur la touche  [ENTER].
- Touches  , sélectionnez « EN SERVICE », confirmez avec la touche  [ENTER].
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  (Clear), quittez le menu.

Entrer un mot de passe

En plus de la fonction de verrouillage « BLOQUE », l'utilisateur peut entrer un mot de passe.

Si l'utilisateur veut supprimer la fonction de verrouillage « BLOQUE » en la désactivant avec « HORS SERVICE », il doit entrer le mot de passe correct. Le mot de passe peut se composer de 6 chiffres.

Les touches $\uparrow\downarrow$ permettent d'afficher les chiffres (de 0 à 9). 6 traits (-----) apparaissent sur l'écran (10). Le premier trait clignote. Sélectionnez le chiffre correspondant (de 0 à 9) à l'aide des touches $\uparrow\downarrow$, appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER] pour mémoriser le chiffre. Le deuxième trait clignote alors. Répétez l'entrée autant de fois que nécessaire. Pour mémoriser un espace, il suffit d'appuyer sur la touche $\leftarrow$ [ENTER] lorsque le trait clignote.

Lorsque les 6 chiffres sont entrés, appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER] pour mémoriser le code numérique.

Remarque :

Conservez le code numérique en lieu sûr.

La fonction de verrouillage « BLOQUE » peut être désactivée uniquement si le code correct est entré.

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3

ENTREE

MOT DE PASSE

NOU MP

- Touches $\uparrow\downarrow$, sélectionnez « ENTREE ».
- Appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER].
- Appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER].
- Touches $\uparrow\downarrow$, sélectionnez « NOU MP ».
- Entrez le code numérique, appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER].
- Appuyez plusieurs fois sur la touche $\square$ (Clear), quittez le menu.

Modifier le mot de passe

Pour modifier le mot de passe, il faut d'abord entrer correctement l'ancien mot de passe sous « Mot de passe ». « ANC MP » s'affiche. Une fois que l'entrée a eu lieu correctement, « NOU MP » apparaît automatiquement. L'utilisateur peut alors entrer un nouveau mot de passe ou confirmer chaque trait clignotant en appuyant sur la touche $\leftarrow$ [ENTER]. Des espaces sont représentés de manière symbolique sur l'afficheur.

Remarque :

L'ancien mot de passe peut être effacé si vous saisissez 6 espaces.

La configuration d'origine est ainsi rétablie (sans mot de passe).

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3

ENTREE

MOT DE PASSE

ANC MP

NOU MP

- Touches $\uparrow\downarrow$, sélectionnez « ENTREE ».
- Appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER].
- Appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER].
- Entrez l'ancien mot de passe « ANC MP ».
- Si l'entrée est correcte, « NOU MP » apparaît.
- Entrez le code numérique, appuyez sur la touche $\leftarrow$ [ENTER].
- Appuyez sur la touche $\square$ (Clear), quittez le menu.

Régler les « TEXTES » sur l'afficheur, « LONG » ou « COURT »

Le guide opérateur (textes d'affichage) peut être réglé.

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP

EXTRAS

TEXTES

LONG

o COURT

- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Touches , sélectionnez « EXTRAS ».
- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Touches , sélectionnez « TEXTES ».
- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Touches , sélectionnez « COURT », confirmez avec la touche .
- Appuyez plusieurs fois sur la touche (Clear), quittez le menu.

Restaurer les réglages de la balance « RESET »

En cas de besoin, il est possible de restaurer les réglages d'usine de la balance.

Remarque :

Si un mot de passe a été activé, il faut d'abord l'entrer correctement.

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP

RESET

MENU

OUI

o NON

- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Touches , sélectionnez « RESET ».
- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Touches , sélectionnez « MENU ».
- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Sélectionnez « OUI » avec les touches .
- Appuyez sur la touche [ENTER]. Les réglages d'usine sont restaurés. « MENU » est affiché.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche (Clear), quittez le menu.

Réglage du code

Dans le réglage « CODES », les options du menu sont représentées sous la forme de codes 1.1.1.1.

Niveau 1 Niveau 2

LANGUE

DEUTSCH

etc.

o CODES

- Touche , sélectionnez « LANGUE ».
- Appuyez sur la touche [ENTER].
- Touches , sélectionnez « CODES ».
- Touche [ENTER], « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche (Clear), quittez le menu.

Remarque :

Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius.

Messages d'erreur

Que se passe-t-il lorsque...	Alors...	Remède
Aucun segment d'affichage n'apparaît sur l'afficheur pondéral ?	– Pas de tension d'alimentation	– Vérifier l'alimentation électrique
L'afficheur pondéral indique « LOW » ?	– Le plateau n'est pas posé	– Poser le plateau
L'afficheur pondéral indique « HIGH » ?	– L'étendue de pesée a été dépassée	– Décharger la balance
Le résultat de pesée change constamment ?	– Le lieu d'installation n'est pas stable – Il y a trop de vibrations ou de courants d'air	– Changer le lieu d'installation – Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation (voir sous « Réglage du menu »)
Le résultat de pesée est manifestement faux ?	– L'échantillon n'a pas un poids stable – La balance n'a pas été tarée avant la pesée	– Tarer avant de peser
Aucune valeur de pesée n'apparaît et le symbole de verrouillage  est actif.	– La connexion entre le PC et la balance est interrompue et la fonction de verrouillage de la balance est active	– Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation. Désactiver la fonction de verrouillage « BLOQUE » – Contrôler la connexion

Entretien et maintenance

Nettoyage

- ⚠ N'utilisez ni lessives ou acides concentrés ni solvants ou alcool pur.
- ⚠ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.
- Nettoyez la balance avec un pinceau ou un chiffon doux et sec ne peluchant pas.

Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

Nettoyez toujours toutes les parties en acier inoxydable à intervalles réguliers. Enlevez le plateau de pesée en acier inoxydable pour parfaitement le nettoyer à part. Nettoyez les parties en acier inoxydable de la balance avec un chiffon ou une éponge humides. Utilisez uniquement des produits d'entretien ménagers usuels appropriés pour l'acier inoxydable. Nettoyez les surfaces en acier inoxydable simplement en les frottant. Ensuite, rincez bien le plateau de pesée pour en retirer tous les restes de saleté et de produits d'entretien. Nettoyez les parties en acier inoxydable de l'appareil avec un chiffon ou une éponge humide. Puis laissez sécher l'appareil. Pour protéger encore davantage votre balance, vous pouvez appliquer une huile d'entretien.

- ⚠ N'utilisez des solvants que pour nettoyer les parties en acier inoxydable.

Environnement corrosif

- Enlevez régulièrement toute substance corrosive.

Conditions de stockage et de transport

- Pendant le transport, nos appareils sont protégés le mieux possible par leur emballage. Conservez tous les éléments de l'emballage au cas où il serait nécessaire de stocker la balance ou éventuellement de la réexpédier.
- Température de stockage : de - 20 °C à + 75°C
- Humidité de stockage autorisée : 90% max.
- Suivez les conseils indiqués au paragraphe « Contrôle de sécurité ».

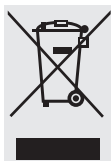
Contrôle de sécurité

Un fonctionnement de l'appareil exempt de danger n'est plus garanti :

- lorsque le câble de raccordement présente des dommages visibles,
 - lorsque l'appareil ne fonctionne plus,
 - après un stockage prolongé dans de mauvaises conditions ou
 - après un transport dans de mauvaises conditions.
- Respectez les conseils de sécurité. Informez le service après-vente Sartorius. La remise en état de l'appareil ne doit être effectuée que par une main d'œuvre qualifiée ayant accès à la documentation et aux conseils techniques nécessaires au dépannage et ayant participé aux stages de formation correspondants.

- ⚠ Seul un personnel qualifié est autorisé à ouvrir l'appareil et à en effectuer la maintenance afin de garantir un fonctionnement parfait et fiable de l'appareil et afin que la garantie soit maintenue.

Recyclage



L'emballage est composé de matériaux écologiques qui peuvent servir de matières secondaires. Si vous n'avez plus besoin de l'emballage, vous pouvez en Allemagne le recycler

gratuitement grâce au système de recyclage dual de VfW (numéro de contrat D-59101-2009-1129). Dans les autres pays, éliminez le matériel conformément aux prescriptions locales en vigueur concernant l'élimination des déchets.

L'appareil, y compris les accessoires et les batteries, ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être revalorisé comme les appareils électriques et électroniques.

Pour en savoir plus sur le recyclage et la revalorisation, veuillez vous adresser à notre responsable local du service après-vente. Par ailleurs, les partenaires mentionnés sur le site Internet suivant s'appliquent au sein de l'UE :

- 1) Sélectionnez <http://www.sartorius.com>.
- 2) Entrez un contenu sous « Service »
- 3) Puis, sélectionnez « Information on Disposal »
- 4) Les adresses des contacts Sartorius locaux pour le recyclage figurent dans les fichiers pdf joints à ce site Internet.



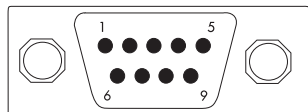
Les appareils contaminés par des substances dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris par Sartorius, ses filiales, ses succursales ni par ses revendeurs pour être réparés ou éliminés.

Adresse du SAV pour élimination :

Vous trouverez des informations complètes, notamment les adresses des SAV chargés de la réparation et de l'élimination de votre appareil, sur notre site Internet (www.sartorius.com). Vous pouvez également adresser vos questions au SAV Sartorius.

Interface de données

Câble adaptateur



Affectation des broches

Sortie de données (connecteur femelle) à 9 broches :

Broche 2 : (RXD) Receive Data (réception),

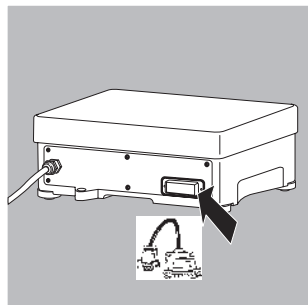
Broche 3 : (TXD) Transmit Data (émission)

Broche 4 : (DTR) Data Terminal Ready

Broche 5 : (GND) Ground

Broche 6 : Pont BPI

Broche 8 : (CTS) Clear to Send



Montage du câble adaptateur

Pour utiliser la balance avec un PC, il faut connecter le câble adaptateur.

Si nécessaire, Sartorius dispose de pilotes d'appareils adaptés pour DOS ou WINDOWS destinés à créer des programmes d'application.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.

- Dévissez le cache de protection de l'interface.
Conservez le cache.
- Revissez le cache si vous stockez l'appareil
ou si vous l'envoyez au service après-vente.
- Connectez et vissez le câble adaptateur.

Caractéristiques techniques

Type		PMA35001
Etendue de pesée	g	35000
Précision de lecture	g	0,1
Etendue de tarage (soustractive)	g	-35000
Ecart de linéarité max.	g	<±0,2
Largeur de stabilité, réglable par le menu	digit	de 0,25 à 4
Classe d'humidité	F	sans condensation
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement	°C	0 ... +40
Dimensions du plateau de pesée	mm	350 × 240
Boîtier de la balance (lxPxH)	mm	350 × 243 × 132.5
Poids net, env.	kg	11,4
Poids d'ajustage	kg	10 classe E2 ou mieux
Consommation	VA	typique 8, max. 16
Interface		RS 232
- Format		7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt
- Parité		paire, impaire, aucune
- Vitesse de transmission		de 1200 à 38400 bits/s
- Handshake		logiciel ou hardware

Accessoires

Housse de protection		YDC01PMA
Câble de données RS232 (SBI)	(2 m)	YCC01-0027M2
Câble de données RS232 (BPI)	(2 m)	YCC01-0028M2
Câble de données RS232 (BPI)	(20 m)	YCC01-0028M20
Câble de données USB/RS 232 (SBI)	(1,80 m)	YCO12
Câble de données USB/RS 232 (BPI)	(1,80 m)	YCO13



EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



sartorius

Hersteller
Manufacturer

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
37070 Goettingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under sole responsibility that the equipment

Geräteart
Device type

Hochlastige Farbmischwaage
High-capacity paint mixing scale

Modell
Model

PMA35001

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen erfüllt:
in the form as delivered fulfils all the relevant provisions of the following European Directives – including any amendments valid at the time this declaration was signed – and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below:

2014/30/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit
Electromagnetic compatibility
EN 61326-1:2013

2014/35/EU

Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits
EN 61010-1:2010

2011/65/EU

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
EN 50581:2012

Jahreszahl der CE-Kennzeichenvergabe / *Year of the CE mark assignment:* 16

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2016-04-20

Dr. Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

Dr. Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten EU-Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der zugehörigen Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies conformity with the above mentioned EU Directives, but does not guarantee product attributes. Unauthorised product modifications make this declaration invalid. The safety information in the associated product documentation must be observed.

Traduction du document original



sartorius



Déclaration de conformité UE

Fabricant **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
37070 Goettingen, Allemagne

déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil

Type d'appareil **Balance pour peintures à haute capacité**

Modèle **PMA35001**
dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes suivantes - y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration - et répond aux exigences applicables des normes européennes harmonisées suivantes :

2014/30/UE Compatibilité électromagnétique
EN 61326-1:2013

2014/35/UE Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
EN 61010-1:2010

2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
EN 50581:2012

Année de l'attribution du marquage CE : **16**

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 20/04/2016

Dr Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

Dr Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Cette déclaration certifie la conformité avec les directives européennes citées plus haut, mais ne constitue pas une garantie des propriétés. Cette déclaration n'est plus valable si le produit est modifié sans notre accord. Les consignes de sécurité mentionnées dans la documentation correspondante du produit doivent être respectées.

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49.551.308.0
Fax: +49.551.308.3289
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle.

Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.

Pour faciliter la lecture, les formes masculines ou féminines utilisées dans ce manuel désignent également les personnes de l'autre sexe.

Mention copyright :

Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.

Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :

04 | 2016